

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 82 (2004)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHÖNE FERIEN



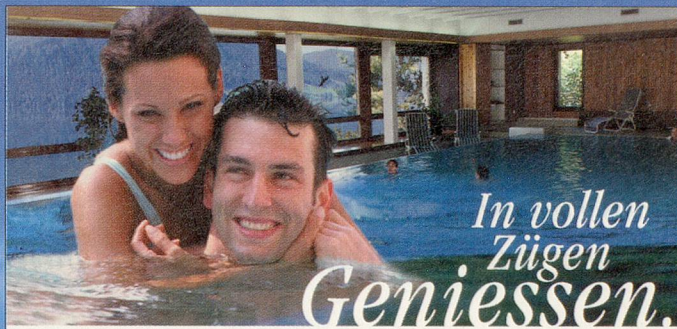
## DOPPELT GEWINNEN

Jetzt Gratis-Hotelverzeichnis bestellen

Die VCH-Hotels Schweiz verschenken jeden Monat 2 verlängerte Wochenenden für 2 Personen! Wenn Sie uns dieses Inserat mit Ihrer Adresse einsenden, nehmen Sie an der **Verlosung** teil.

VCH-Hotels  
Geschäftsstelle Schweiz  
Hotel SEEBLICK, 6376 Emmetten  
Tel. 041 624 41 41  
Fax 041 624 42 42

**vch HOTELS** A  
VERBAND CHRISTLICHER HOTELS  
[www.vch.ch](http://www.vch.ch)



*In vollen  
Zügen  
Geniessen.*

Gönnen Sie sich Urlaub im wunderschönen Ägerital. Die traumhafte Umgebung und das persönliche Gespräch laden Sie ein, auf sich und Gott zu hören. Geniessen Sie bei uns Ruhe und Erholung. Rufen Sie uns an.

**LÄNDLI**  
FERIEN - GESUNDHEIT - SEMINARE

Information und Reservation: Zentrum Ländli, CH-6315 Oberägeri  
Tel. 041 754 91 11, Fax 041 754 92 13, [www.laendli.ch](http://www.laendli.ch), [zentrum@laendli.ch](mailto:zentrum@laendli.ch)



### HOTEL CRISTAL BRAUNWALD \*\*\*

(autofrei)



Geniessen Sie ein paar Tage Ruhe und Erholung in Sonne und Schnee und guter Luft im schönen Braunwald, 1 Std. von Zürich entfernt. Erleben Sie gepflegte Gastlichkeit in zauberhafter Umgebung. Ruhige Zimmer mit allem Komfort und schönster Aussicht. Feine Küche. Herrliche Winterwanderwege, Ski- und Schlittelpisten. Winterzauber-Spezialwochen: 3. bis 24. Jan. und 6. bis 20. März 2004, HP Fr. 690.-. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage. [www.hotel-cristal.ch](http://www.hotel-cristal.ch), [info@hotel-cristal.ch](mailto:info@hotel-cristal.ch)  
Familie H. Schilling-Kündig, Telefon 055 643 10 45, Fax 055 643 12 44



Nesselwang \*\*\* im Allgäu  
**Gästehaus Stimpfle**  
mit Restaurant Schwyzertüble

Schöne 2-Zimmer-Wohnung für 2 Personen mit Wohn- und Schlafzimmer, Balkon EUR 225.-, mit Halbpension (Frühstücksbuffet und 3-Gang-Wahlmenü) EUR 325.- pro Person und 7 Tage.  
Auch Einzel- oder Doppelzimmer und Dreizimmer-Wohnungen buchbar.  
Ruhige Lage und doch zentral, grosses Wanderparadies, Königs-Schlösser, lizenzierte Nordic-Walking-Strecken.  
Gästehaus Stimpfle, Familie Urs Keller, Jupiterstrasse 7, 87848 Nesselwang, Telefon 0049 8361 92010, [www.gaestehaus-stimpfle.de](http://www.gaestehaus-stimpfle.de), [info@gaestehaus-stimpfle.de](mailto:info@gaestehaus-stimpfle.de)

1854 LEYSIN, Waadtländer Alpen, 1350 m. Weltberühmtes Klima mit grandioser Alpenrundsicht



### HOTEL- Pension LA PAIX

*Neue Energie tanken  
inmitten der Natur*

1 Minute von Bahn Aigle-Leysin:  
Bestens für nichtmotorisierte Gäste!

Heimeliges, gemütliches Familienhotel für Feinschmecker. Alle Sporte, Erholung, Wanderungen. Sehr sonnige Südlage. 1a-Landesküche.

7 Tage AHV-Pauschale für rüstige Senioren: Zimmer mit Dusche/WC, Radio, VP Fr. 620.- (HP 515.-). Plus 1 Tag gratis ausser Schulferien.

*Wir sprechen Deutsch*

Dokumentation: Tel. 024 494 13 75



ist ein kleiner Familienbetrieb mit 24 Betten. Abseits der Hauptstrasse mit mildem Seeklima und ländlicher Umgebung auf 580 m ü. M.

Wir empfehlen uns für Ferien und Kuraufenthalte. Krankenschwester für leichte Pflege und Physiotherapie im Hause. Verlangen Sie unseren Hausprospekt.

Kur- und Erholungsheim Seeperle,  
Gheiweg 10, 3646 Einigen,  
Telefon 033 654 64 77,  
Fax 033 654 62 77



### Wanderferien mit Ihrem 4-beinigen Liebling

Das tierfreundliche Hotel liegt abseits der Hauptstrasse direkt auf dem Wanderweg zum Caumasee, zum Sportzentrum oder zu anderen Ausflugszielen. Alle Zimmer sind mit Balkon, TV und Kochnische ausgestattet.

Rufen Sie uns an und erkundigen Sie sich nach unseren Seniorenangeboten.

**HOTEL AM WALDRAND**  
drei Sterne und ein grosses Herz

Garni Hotel, CH-7018 Flims-Waldhaus  
Telefon 081 911 30 30, Fax 081 911 53 36  
[www.amwaldrand.ch](http://www.amwaldrand.ch), [info.amwaldrand@kns.ch](mailto:info.amwaldrand@kns.ch)



### Hotel Artos Interlaken

#### PC-Kurse 50 Plus: Textverarbeitung und Internet

A Erste Schritte am Computer; B Erste Schritte im Internet – Lernen Sie den Computer und das Internet als praktisches Werkzeug kennen und nutzen.

28. März bis 2. April 2004 mit Hanspeter Rasch

Preis für Vollpension je nach Zimmerkategorie Fr. 435.- bis 545.-; Kurskosten 585.-

Infos und Anmeldung: Hotel Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken,  
Telefon 033 828 88 44, [www.artos-hotel.ch](http://www.artos-hotel.ch), [mail@artos-hotel.ch](mailto:mail@artos-hotel.ch)

### Hôtel des Marécottes – Wallis

(zwischen Martigny und Chamonix von 1000–2300 m ü. M.)

Internet: [www.hdm.ch](http://www.hdm.ch)

**Da, wo die Kinder Könige sind! FAMILIENANGEBOT!!!**

Zwischen 14. und 29. Februar 2004 = «Schneepunsch und Relaxen für alle, die sich etwas Gutes tun möchten»!

z.B.: Sie schlafen 3 Nächte, bezahlen nur 2 + Skifahren 4 volle Tage = CHF 699.-

oder: Sie schlafen 5 Nächte, bezahlen nur 4 + Skifahren 6 volle Tage = CHF 1109.-

Familie mit 2 Erwachsenen und 2 Kindern, inkl. Frühstücksbuffet, Skipass. Halbpensionszuschlag!

Für weitere Angebote, auch nur für 2 Pers., bitte rufen Sie Frau Barman an: Tel. 027 761 12 00!



### Hotel Restaurant-Bar BAUMGARTEN

3703 Aeschi  
(860 m ü. M.)  
Berner Oberland

Sonnige und aussichtsreiche Lage, ganzjährig geöffnet

Seniorinnen und Senioren  
(auch mit Enkelkindern)  
herzlich willkommen!

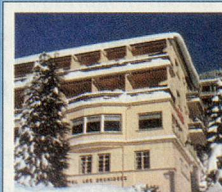


Aeschi liegt auf der Sonnenterrasse über dem Thunersee auf 860 m, ideal für ältere Menschen. Wir bieten Ihnen komfortable Zimmer mit Dusche und WC, Spiel- und Liegewiese, vorzügliche Küche.

**Unsere speziell günstigen Pensionspreise:**

3 Tage Halbpension ab Fr. 199.-, 6 Tage Halbpension ab Fr. 396.-.

**Kommen Sie zu uns!** Auf Ihren Brief oder Anruf freut sich Fam. H. J. Bürki-Lefavre, 3703 Aeschi, Telefon 033 654 41 21



### Hotel Les Orchidées in Leysin

Winterferien im sonnigen Leysin (1350 m)

Wir sind ein sportliches Familienhotel, liegen 300 m vom Zentrum und 1 Min. von der Zahnradbahn Aigle-Leysin. • Unsere Zimmer haben WC/D/R/TV. Hotelsauna, abwechslungsreiche Küche, Frühstücksbuffet. Herrliche Skipisten und Winterwanderwege. Wir offerieren Ihnen 7 Tage Halbpension für Fr. 580.-. Rentner 10%, Kinder Spezialpreis.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Fam. Givel/Faes, Tel. 024 494 14 21/079 301 19 49, [www.Leysin.ch/orchidees](http://www.Leysin.ch/orchidees)